

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY



PIK LIV. Ч. 108. НЬО ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, вівторок, 4-го червня 1946.

No. 108. NEW YORK and JERSEY CITY, Tuesday, June 4, 1946.

VOL. LIV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: BErgan 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgan 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

ПОЛІТИЧНА ЗАЯВА ТРЕТЬОГО КОНГРЕСУ АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ

Між резолюціями, прийнятими у Вашингтоні Третім Конгресом Американських Українців, є „Заява“ уложена англійською мовою у формі меморандуму, в якій висловлено політичне становище американсько-українського громадянства. Короткий зміст цієї обширної Заяви є такий:

Третій Конгрес американців, що зіхався у Вашингтоні саме після перемоги над фашизмом і нацизмом, приєднується до змагань нашого краю, які йдуть в цьому напрямі, щоб сповнити надії світа і поширити Чотири Свободи та засади Атлантичського Чарту. Це можна досягнути через підтримку Організації Об'єднаних Держав, якої завданням є втримати мир. Знов мир у світі вдасться втримати, коли буде переведена в життя Хартія Прав Людини; коли буде знесено право вета П'яти Потуг в Раді Безпеки Об'єднаних Держав, а тим самим буде дана цій організації спромога правильно переводити свої рішення; коли Америка сама дійде до повної сили і своїм авторитетом підтримає О.О.Д.; і коли з обличчя землі усунеться тиранія, заведену тоталітарною диктатурою. А типічним прикладом тоталітарної диктатури є Советська Росія, яка загрожує мирови світа через такі насильні акти як: знищення Української Народної Республіки, що повстала після революції в 1918 р.; або такі, як окупування Балтійських держав, Литви, Латвії, Естонії, напад на Фінляндію; чи такі як окупація Західної Європи і Карпатської України, або перебіг сусідніх держав Польщі, Чехословаччини і Балканських держав на сателітів; чи зазіхання на Корею, Китай та Іран.

Зокрема Третій Конгрес звертає увагу на поневолення так званої Советської Соціалістичної Української Республіки, котру проголошено незалежною просто на заміненні очей світу саме тоді, коли цій „республіці“ не то, що не дається ніяких автономних прав, але поневолюється українське населення всіма можливими способами при допомозі ослабленої поліції НКВД, проти чого населення ставить завзятий опір, який знайшов сильний вислів у боротьбі Української Повстанчої Армії.

Спеціальну увагу звертає Третій Конгрес на трагічну долю українських скитальців, розсіяних по цілій Європі і домагається для оборони і захисту та призначення нового місця осідку.

Організація Об'єднаних Держав, що поставила собі за завдання здійснити в світі високі ідеї, зможе цього доконати тоді, коли представники Злучених Держав будуть побиватися в цій організації за те, щоб всюди у світі були забезпечені народам ті вольності, якими живе американський нарід.

Іншими резолюціями ухвалено вислати привіт президентови Труманови й урядови та зложення поклону американським воїнам-героям, як і українцям борцям за правду і волю України. Третій Конгрес Американських Українців ствердив ще окремо, що боротьба за українську вільну, суверенну і вповні сапостійну державу продовжується і буде продовжуватися, поки світом формально визнана Україна не стане надією державою, в якій український нарід буде господарем. Конгрес підкреслив, що визволення України лежить не тільки в інтересі українського народу, але є ключем до зрівноваження міжнародних сил та закріплення світового мира.

Конгрес висказав теж протест проти релігійного переслідування кремльським режимом Української Католицької й Української Православної Автокефальної Церкви.

УХВАЛИ КОНГРЕСУ ДО ГРОМАДЯНСТВА.

Третій Конгрес Американських Українців присвятив багато уваги допомогі акції для українських скитальців і визнав ту акцію в окремій резолюції переважною справою у сучасному моменті та вивав американсько-український загальний піддержати працю Злученого Українського Американського Допомогового Комітету всеціло й однодушно.

Далі Конгрес вивав загальну поперти журнал „Юкрейнієн Кводерлі“ передплатами та поширенням його серед молоді й американського громадянства.

Вкінці Конгрес звернувся до українських громад з проханням творити на місцях Місцеві Відділи Українського Конгресового Комітету, котрих члени будуть обов'язані платити місячні постійні вкладки. В тієї цілі Конгрес вивав присутних делегатів і телеграмів дати по повороті у своїх місцевостях почин до створення такого Місцевого Відділу Українського Конітету. Конгрес при тому, підкреслив, що новий уряд У. К. Комітету не буде всіли виконати належний на нього важкий обов'язок без обильної фінансової допомоги, потрібної на ведення такої праці.

Репрезентативна участь українських громад у Третому Конгресі Американських Українців

У столичній місті Вашингтоні відбувся Конгрес Американських Українців в п'ятницю 31. травня і в суботу 1. червня 1949 в салі Алмас Темпл Клуб Одиторіум під ч. 1315 Вулиці К. У ньому взяло участь 322 делегатів і делегаток, висланих товариствами, братствами, сестрицтвами, клубами, парафіями й комітетами з різних стейтів і місцевостей цілого краю, в першу чергу зо східних і середнесхідних стейтів. Велику частину делегатів творила молодь, а жіноцтво дорівнювало числу мужичинам.

ПЕРШИЙ ДЕНЬ НАРАД.

Після реєстрації в попереджачого дня і в перший день конгресу, та після призначення Божої помочі, проведеного о. Миром Даниловичем з Майнерсвил, переведено організацію конгресу, вибираючи президію і комісії: статуту, резолюційну і виборчу. До президії ввійшли: адв. Роман Смух з Шікага, як предсідник, а його заступниками вибрані: І. Іванчук з Дітройту, В. Кашуба з Мінеаполіс, Марія Демидчук з Брукліна і О. Труш з Нью Йорку. Секретарем для української мови був Михайло Чемний з Дітройту, а для англійської Катерина Гульчій з Шікага. Іменем цілого уступаючого уряду склав звіт з доповіді праці голова Українського Конгресового Комітету Степан Шумейко. Потім Іван Іванчук, іменем контрольної комісії склав звіт з контролі діяловства уступаючої езекутиви. Звіти одобрено, після чого заголо з численні привіти, які наспіли з різних сторін американського і європейського континенту. Устний привіт склав голова Комітету Українців Канади, о. д-р Василь Кушнір, який недавно вернувся із відвідни українських скитальчих таборів по Європі; він склав теж привіт від усієї української європейської еміграції, яка опинилася поза межами рідного краю в наслідок воєнних подій. Першого дня виголошено популярні декілька рефератів, а ввечері відбулася концертна частина, присвячена пам'яті Івана Франка з нагоди трицятиття його смерті. Музичну програму, яка стояла на високім мистецьким рівні, виконали: Марія Поліняк, сопран, Донна Греско, скрипка і Мирон Шандрівський, баритон. При піані аккомпаніювала Ольга Дмитрів. Реферат про Франка в англійській мові, переплітаний перекладами з поезій поета, виголосив канадський британського роду, Персивал Конді. Свято закінчено американським гимном і Франковим „Не пора“. Після музичної програми відбулася забава з танцями старанням Молодого Українського Клубу у Вашингтоні.

НАРАДИ ДРУГОГО ДНЯ.

У другому дні нарад, після інвокації проведеної о. Петром Білоном з Вунсакету, прийшла знов черга на привіти, при чім довшу промову по англійськи і по українськи виголосив посол до канадського парламенту Федір Заплітний, Стейтвий сенатор з Індіани, Іван Гонас, американець з підкарпатського роду, виголосив привіт підкарпатським говором, а після в різних відступах часу склади привіти американські конгресмени М. А. Фейган з Клівленду і Келі з округу Монессен в Пенсильнії. Після чого прийшла черга на другу частину рефератів, звітів комісій, резолюцій й вибір нового уряду Українського Конгресового Комітету.

Реферати, виголошені в обох днях, обняли такі предмети: I. Положення української справи у світі і становище американців українського походження (проф. М. Чубатий „Сучасне положення української справи і вигляди на майбутнє“; д-р Лука Мишуга, „Як і чим допомогти зв'язи українцям за морем“); II. Питання українських скитальців (о. д-р Василь Кушнір „Відвідни у скитальців і konieczність розв'язки цього питання“; д-р Володимир Галан: „Допомога українським скитальцям“; 6. капітан ам. армії Йосиф Лисогір: „Мій досвід з українськими скитальцями“, по англійськи); III. Організація громадської праці серед американців українського роду (Дмитро Галич: „Сучасний переломний момент в українським життю в Америці“; Лев Добрянський: „Наша молодша генерація й українська справа“ (по англійськи); Клавдія Олесницька: „Зорганізоване українське жіноцтво в розбудові справедливого миру“; Богдан Катамай: „Праця Українського Конгресового Комітету в майбутності“).

Іменем статутуваної комісії предложив начерк статуту і складу майбутнього уряду У. К. Комітету такі: попри предсідника має бути вибраних 4 містопредсідників, до цього 5 членів Політичної Комісії з правом рішального голосу і 10 членів Загальної Ради — разом з Езекутивною й Контрольною Комісією 25 членів. Іменем Виборчої Комісії склав звіт Калина Лисюк, а намічених кандидатів на уряд відчитала Марія Клячко, як секретарка комісії. Над лістою розвинулась ширша дискусія, а по ній спроби іншого вибору, при чому виявлялись труднощі, які, як пояснив предсідник Виборчої Комісії, вона саме й брала під увагу, коли добирала запропонованих нею кандидатів. Вкінці учасники Конгресу згодились вернути до лісти кандидатів намічених Виборчою Комісією і цю лісту прийнято більшістю голосів.

Після вибору уряду, д-р Лука Мишуга склав звіт іменем Резолюційної Комісії, пояснюючи, що цим разом головна резолюція має форму заяви (меморандуму), в якій висловлено становище американського громадянства українського роду до цілого ряду американських і світових політичних проблем і України. Цю „Заяву“ в англійській мові відчитав ред. Степан Шумейко. Після одностороннього прийняття резолюцій присвячено решту часу на внески і запити і точно в год. 3. сполудня покінчився Третій Український Конгрес відспіванням Американського й Українського Гимну.

СКЛАД УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ ВИБРАНОГО НА ТРЕТОМУ КОНГРЕСІ:

Голова: Степан Шумейко; заступники: Евген Рогач з Філадельфії, Пилип Демян з Дітройту, Параскевія Болнарчук з Шікага, Анна Чернявська з Бриджпорту. Касір Дмитро Галич, секретарка Ева Піддубчинин. Контрольна Комісія: о. Петро Білон з Вунсакету, адв. Іван Іванчук з Дітройту, адв. Роман Смух з Шікага.

Політична Комісія: д-р Лука Мишуга, Богдан Катамай, проф. Олександр Грановський, проф. Микола Чубатий, проф. Лев Добрянський. Загальна Рада: Іванна Бенцаль, Нью Йорк, о. Онуфрій Ковальський з Реймі, Па., Олена Штогрин з Філадельфії, о. Антонін Уляницький з Нортгемптон, Па., Антін Маланчук з Питсфілд, Масс., Осип Труш з Нью Йорку, Калина Лисюк з Нової України, Н. Дж., Михайло Дуткевич з Питсбурга, Йосиф Крупка з Дітройту, Микола Олексик з Клівленду.

МОРСЬКІ ЮНІ ВЗИВАЮТЬ ЦІЛИЙ СВІТ ДО БОЙКОТУ АМЕРИКАНСЬКИХ КОРАБЛІВ.

Робітники на корабельних доках у цілому світі дістали зазив від американських морських юнів, щоб збойкотували американські кораблі, коли вони припливають до заморських пристаней з набором. Віймок мають творити кораблі навантажені харчами, або такі, що перевозять військо. — Таку каблеграму вислав предсідник Краєвої Морської Юні Джозеф Коран і предсідник юні докових робітників Гарі Бриджес до Світової Федерації Робітничих Юнів в Парижі. У каблеграмі сказано, що такий бойкот треба викликати на випадок, колиб американські морські юні не дійшли до згоди у переговорах з власниками кораблів в справі підвищення платні і колиб з цього приводу прийшло до страйку корабельних робітників в Америці, підготованого на 15. червня.

Крім заповідженого страйку моряків дошукуються є страйк майнерів твердого вугілля, який вже вибух з цього приводу, що скінчився контракт майнерської юні з власниками копалень, а не заключено нового. З менших страйків дається в знаки на підземній залізниці, що йде з Нью Йорку до Ньюарку по ріку Гудсон, бо десятки тисяч робітників не можуть дістатися до праці в обі сторони.

ЕСПАНІЯ ЗАГРОЖУЄ СВІТОВОМУ МИРОВІ, СТВЕРДЖУЄ СУБКОМІТЕТ РАДИ БЕСПЕКИ

Всупереч заявам американського і британського урядів, які на підставі інформації своїх амбасад у Мадриді ствердили, що закиди пороблені еспанським урядом польським представником в Організації Об'єднаних Держав не цілком відповідають дійсності, створений для прослідження цих справ окремий субкомітет Ради Безпеки прийшов до висновку, що режим ген. Франко таки являється загрозою для світового мира. Згаданий субкомітет, вклад якого входять представники Австралії, Польщі, Франції, Китаю і Бразилії, базує свої доходження головню на інформаціях т. зв. еспанського уряду на вигнані. Він злагіднив закид польського представника в такий спосіб, що заявив, що режим ген. Франка не є „безпосередньою“, а тільки „можливою“ загрозою для світового мира і запропонував Головній Асамблеї О.О.Д., щоб вона доручила колективне зів'язання дипломатичних взаємин з Еспанією, якщо уряд ген. Франка не уступить до вересня 6. р.

МОСКВА ПРОДОВЖУЄ ОБВИНУВАЧУВАТИ ЗАХІДНИХ СОЮЗНИКІВ.

Московська преса і радіо продовжують обвинувачувати Америку й Англію в творенні блоку зверненого проти Советського Союзу. „Нью Йорк Таймс“ повідомляє з Москви, що московське радіо ще ніколи не сконцентрувало стільки виступів проти Злучених Держав, як протягом кількох годин в дні 2. червня. Московське радіо називає т. зв. англо-американський блок „звичайним намаганням накинати свою волю Советському Союзові“, а Америку обвинувачується ще й в тому, що вона дозволяє наїстам в Німеччині брати верх в індустрії та політиці. „Ізвестія“ знова обвинувачують американського секретаря закордонних справ, Джеймса Бернса, за його протисовєтську політику на паризькій конференції, а „Труд“ запевдає, що американсько-англійські намагання використати мирову конференцію О.О.Д., як „інструмент морального натиску, погроз і залякування“ проти Советського Союзу, засуджені на не-вдачу. З Лондону повідомляють, що англійський міністер закордонних справ, Ернст Бебен, протягом цього тижня відповість на советські виступи проти англо-американської політики.

ВИБОРИ ДО КОНСТИТУЦІЙНОЇ АСАМБЛЕЇ У ФРАНЦІЇ.

В неділю у Франції відбулися знова вибори до Конституційної Асамблеї, які після тимчасових обчислень виказують деякі зміни в положенні поодиноких партій. Неофіційний вислід відданих голосів такий: Популярна республіканська партія — 3,890,771; Комуністи — 3,635,846; Соціалісти — 3,048,773; Ліві республіканці — 1,621,634; Республіканська партія свободи — 1,839,370. Це означалоб здобуття місць в парламенті для поодиноких партій (в душках подано кількість місць після попередніх виборів): популярні республіканці — 161 (149); комуністи — 144 (151); соціалісти — 114 (139). Виходилоб, що комуністи втратили своє місце найчисленнішої партії у Франції в користь католицької Популярно республіканської партії.

МОНАРХІЯ, ЧИ РЕСПУБЛІКА В ІТАЛІЇ?

Від фашистської революції в 1922. р. італійський народ відбув в неділю свої перші вибори до Конституційної Асамблеї та рівночасно племісцит, яку форму правління має мати Італія; залишитись монархією, чи стати республікою. Голосувало понад 20 мільйонів італійців і хоча кінцевий вислід виборів ще невідомий, то так республіканці, як і монархісти запевняють про свою перемогу. Вважається, що перемогу одної, чи другої партії вирішить тільки дуже мала кількість голосів. Нововибрані 560 послід мають ухвалити для країни нову конституцію. Вибори в цілій країні мали спокійний перебіг, хоча для всякої певності були пороблені відповідні заходи поліції.

ЧИСЕЛЬНИЙ СТАН СОВЕТСЬКОЇ АРМІЇ.

„Нью Йорк Таймс“ з 3. червня подає за „одним високим аліантським військовим джерелом“ з Ню-рембургу, що советська армія має тепер під зброєю 6,000,000 воїв, здемобілізувавши протягом останніх кількох місяців біля 10 мільйонів осіб. На будуче передбачується чисельну редукцію Червоної Армії до 3 мільйонів, включно з резервами. З цього самого джерела повідомляється, що Москва дальше працює над дослідами атомової енергії та передвджує, що вона не зможе їх закінчити перед 1948. роком.

ЯК НЕ МАЄТЕ ПРАЦІ, АБО ХОЧЕТЕ КРАЩОЇ,

чому не користати з оголошень знаменитих нагод для зарп'їку, поданих у оголошеннях нових робіт у „Свободі“?

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582.

PEREDPISKA:		SUBSCRIPTION RATES:	
Подписки по три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На шість місяців	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Щодо суботи (з англійською частинкою):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На шість місяців	\$1.50	Six months	\$1.50

За оголошення редакції не відповідає.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВЧИТИСЬ З ТРАГЕДІЇ ЄВРОПИ

Нам в Америці треба давати приклад цього, як діє демократія та обминати того всього, що може стати загрозою нашого суспільного ладу.

Такі голоси підносяться тепер щораз частіше. І добре, що так є. Бо хоч наш край великий, багатий і сильний, то це ще не значить, що тим самим він є обеспечений перед суспільним потрясінням чи тими суспільними хворобами, що десятками літ точили кров з організму Європи і точуть її ще й нині. А ті хвороби набрали найгіршого виду там, де запанували диктатори і тоталітаризми. Як знаємо, зродилися вони спершу в Росії у формі большевизму, який знов у свою чергу викликав фашизм в Італії, а націзм в Німеччині. Значить корінем лиха був таки російський взірць, російський большевизм, що далі існує і поширює большевицьку хворобу на нові краї та народи. Це теж вказує на те, як то тяжко позбутися цієї хвороби. А як ця епідемія могла з'явитися в різних краях, то не можна к а зати, що вона неможлива в нашому краю, бо американці як люди, подібні у своїх почуваннях до тих, що живуть на інших землях, включно з такими країнами, як Советський Союз, Німеччина чи Італія.

Оті думки насуваються сприводу промови президента Трумана в конгресі про страйк залізничників та про те, що треба ухвалити такі закони, щоби в будучині не приходило вже більше до хаосу і спараліжованого господарського життя краю. Тепер знайшлися такі, що висунули проти президента Трумана закиди, будьтоби він заводив диктатуру. Знов інші, що годяться до змістом промови президента, заявляють, щоби не робити в напрямі, вказанім президентом, не треба робити зовсім. Тому радять діяти тоді, коли пристрасті притупіють і зможе заважувати холодний розум. Об'єктивно судячи, це такі цілком розумна заввага.

З цього всього виходило, що треба так діяти, щоби не допускати до чогось такого, що зведе диктатуру зверху чи знизу, а рівночасно запобігати анархії справедливим законодавством і розумною поведінкою виконної влади. Та легко про такі речі говорити чи писати, але дуже важко їх здійснити, не порушуючи людських свобод і задержуючи демократичний лад. Тому саме так часто чуємо, що тепер американська демократія виставлена на велику пробу. І то як у внутрішній політиці, так і заграничній.

Демократія мусить тепер знайти в Америці теж й новий спосіб на полагоду справедливих робітничих домагань. Інший, себто страйковий, але й не диктаторський, а такий, де усі такі питання вирішувані усіми чинниками, що господарсько зв'язані з ними. Отже без страйків і диктаторських згорі чи здолу, бо як одне так друге добра не приносить.

Якщо так не буде, то анархія, що повставатиме, доведе цілком певно до якоїсь диктатури, а то й тоталітаризму, як це сталося в Європі.

Робітник як господар держави

Президент Труман визнав белюбства, а з цього, очевидно зорганізоване робітництво, щоб воно поставило добро нації-держави понад особисте добро. З цим закликом він звернувся в першу чергу до робітничих провідників, які мають впливи в юніях. З Білого Дому повідомлено, що тисячі телеграм з гратуляціями наспіли до президента згагоди його рішучого кроку в справі страйків.

Не йде точно про це, чи пороблені президентом заходи, є доцільні для управління страйкового руху, який після війни став язвою краю. Важливе, що президент пригадав кому треба, що громадянин має відповідні обов'язки щодо загалу, зорганізованого в державі і що про ці обов'язки треба пам'ятати. Вашингтонські кореспонденти висловлюють думку, що такої пригадки треба було вже давно, головне робітничим провідникам. Ці кореспонденти, як от брати Алсопи, твердять, що найміть змобілізувати робітничі бличчі дорадники президента, які стоять у близьких зв'язках з провідниками юнійного руху, відраджували йому видати якийсь зарядження проти страйків. Значить, що юнійні провідники посередню мають вплив на хід робітничої політики і вони просто торгують за різні уступки для себе, покликуючися на свою силу над робітниками. Вони навіть, як кажуть згадані кореспонденти, потішали дорадників президента, що страйк є лише на те, щоб робітники викричалися і що по деякому часі страйки самі собою впадуть. Рівночасно пригадується, що між провідником СЮ, тобто Філіпом Морем і майнерським провідником Луїсом вже віддана існує ворожнеча, та що один одного хоче "виголодити". Так один пробує викликати страйки для другого у несприхотний час на те, щоб пошкодити противникови. Коли страйк не поведеться, тоді юнійний провідник трітять на значині серед робітництва. Це належить до засобів і метод боротьби між юнійними провідниками.

Юнійна політика є відносно недавня і вона ще не має вироблених форм, що надає їй характеру так сказатиб "дикого" руху. Юнійні провідники це в більшості доробкєвчї і деякі з них пам'ятають, що їх обов'язком є служити робітництву. Але є й такі, які вважають себе такими робітничими провідниками, як от советські диктатори голосять, що то вони самі є "народом", або шонайменше тільки вони можуть промовляти в "імені народу". Таким провідникам не залежить на загальнім добрі робітників чи громадянства, а на заспокоєнні своєї амбіції або на маєтковій користі. У них всі признаки се-

власних помилок і своєї власної регабілітації, як і обгрунтування нечуваної легковажності своїх попередніх заяв і запевнень. Рік тому Гітлер оголосив, що большевицький фронт не існує, а лишається тільки зліквідувати недобитки на тому фронті та закріпити здобуту перемогу. А тепер, як грім з ясного неба, падає на німців вістка, що східний фронт не тільки існує, а й обернувся в смертельну загрозу. Це не був асфальт і найкращі французькі шляхи, по котрих у рукавичках і в мундурі, без сорочки, поспішав гітлерівський "побідник" за позовами й гарматами, які самі котилися. Тут треба було рукавички скинути й надіти мундур, а на мундур ще й теплого кожуха надягти. Це не був похідний марш через Австрію й Чехо-Словаччину, а справжній війна, де треба було битися й вмирати. А битися й вмирати гітлерівці якраз і не хотіли, бо їх занадто спокушав будучий "рай" та ті "блага", які Гітлер мав роздавати німцям після підбою Європи. Ось де крилися "непоборні труднощі" й "безмежний героїзм", усі ті "страхи на ляхи", якими Гітлер тероризував німців.

Як що на східному фронті зима була люта, то в Німеччині є багато околищ, де вона іноді лютує не менше. В першу Світову Війну німцям і не снилося нарікати на зиму, чи мороз, вони ніколи й не згадали, що їх прилікає мороз, чи лютища зима. А щодо червоних воєв і повстанців, то не кожний з них походив з Сибіру, чи з Олонєцької губернії, а були серед них і кримці, і подольці, і бесарабці, може ще більше вразливі на мороз, як німці, бо гірші годовані, як німці.

Український червоний воєв, чи український національний повстанець щоденно жив і бо-

Микола Чубатий.

Руїна на українсько-польській пограниччї

Слово "Руїна" не чуже в українським минулім. Один період української історії 17-го століття називається навіть Руїною від цілковитого винищення придніпряньського по-яса Правобережної України у війні Московщини, Польщі та Туреччини за посідання багаторої України. В 17-тїм столітті імперіалізм трьох сусідів України довели її до руїни. Нині часи Руїни повернулися на українсько-польське пограниччя над Сяном.

Вже нині околиця на полудні та на північ від Перемишля це один пустар. Села цілого Посая, в числі біля 800, спалені до тла. Населення винищене. На просторах від Перемишля на полудне аж по Карпаті людина є нині рідкістю. Оце наслідки розв'язання українсько-польського спору при інтервенції Московщини. Оце взірць ідеального вирішення національного питання Кремлем, чим большевицькі пропагандисти люблять величитися, а за якими підтягають американські підбрехачі.

Безсторонний глядач мусить признати, що вирішення українсько-польського спору за межу це справа незвичайно складна. Складна вона тим, що при вирішуванні справи українсько-польської межі входить в гру двох головних чинників та кілька побічних. Головними чинниками є: справа теперішніх національних відносин та історичне минуле тих просторів. Українська політика, звичайно, приймає за підставу теперішні розміщення українського та польського населення. Українці обстоюють засаду, що більшість населення має вирішити, де має бути межа між Польщею та Україною. Поляки опирають свої домагання до частини українських земель на своїх історичних претенсіях. В той спосіб хоч Західна Україна має очевидну більшість українського населення, вони таки підносять свої претенсії до тієї землі тільки тому, що там колись Польща панувала та що там остали залишки польської культури, зокрема у Львові.

Поза тими двома головними чинниками при вирішуванні українсько-польської межі

ва, оплатитися кожному громадянину, виплатитися теж і таким юнійним провідникам, що то "служать" загаволи лише тоді, коли мають з цього особисту користь. У важких хвилинах кожен громадянин, отже так фізичний, як і умовний робітник повинен почуватися у суспільстві господарем сувереном і відповідно до цього поводитися.

Л. входить ще в гру додаткові чинники економічної натури та комунікації. Хоч українці опирають свої претенсії на справедливій засаді, що більшість теперішнього населення має вирішувати, де поставити межу між Польщею та Україною, то в імя безсторонності слід ствердити, що й українці не закидають зовсім історичних аргументів при вирішуванні українсько-польського розмежування. Вони постійно повторюють свої претенсії до Холмицької та Підляшської, себто до забуванської України, дарма, що на цій землі вже від 1905 року немає української більшості. Більшість там, завдяки російській політиці, здобули поляки, спольонізувавши українську Холмицьку та Підляшську.

Окреме місце займає справа Лемківщини, яку при ставленні справи сусідського та мирного розмежування між Україною та Польщею ледви чи вдалося б у цілості вратувати для України. Східна Лемківщина, сніжниця та ліська, прилягають до суцільної української території. Натомість Лемківщина на захід від Дуклі це верхівина підкарпатських польських повітів Кросно, Ясло аж по Новий Санч, що не малиб прямої комунікації з Україною, бо всі шляхи биті та залізничні, їдуть підгір'ям вже по етнографічно польській території.

Прилучення східної Лемківщини до України оправдане всіми аргументами, натомість важче булоб перевести прилучення західної Лемківщини, себто гірські села повітів з польською більшістю. На західній Підкарпатській українсько-польська межа, стосуючи чинник більшості населення, переходилаб на захід від Сяну, в околиці Перемишля біля Сяном, натомість на півночі від Перемишля переходилаб на схід від Сяну, полишаючи на жаль вже нині спольщену Холмицьку та Підляшську по польським боці.

Річ природна, що, кожного українця болить серце за Холмом, столицею українського короля Данила. Це місто він сам оснував та в катедрі Богородиці сам теж спочив. Жаль теж українцям за Дорогичином на Підляшші, містом коронації короля Данила. Однак при справедливим вирішуванні найбільших справ поміж двома народами треба прийняти одну засаду та її всюди переводити. Не можна домагатися, щоби раз стосувати чинник етнографічний, себто більшості населення, а на Холмищині чинник історичний, себто узасаднювати українські претенсії історичним минулим,

отже аргументом, що це було колись українське місто, столиця української землі Холмищини.

Історичні претенсії, на яких поляки ще й нині опирають свої аргументи, в часах демократизації громадянств є майже без значіння, бо що може значити домагання оперте на минулім, коли жива людина, теперішня, більшість населення, домагається іншого вирішення. До того на один історичний аргумент можна поставити другий. Як поляк скаже, що західно-українські землі належали колись до Польщі, то українське може сказати, що ще давніше не тільки ці землі належали до староукраїнської Київської Держави, але до Києва належав теж цілий пояс на захід від Сяну з містами Ряшів, Переворськ, Кросно та Холмицька з Підляшсьм, нині спольщені. Колись до України належав також Люблин.

Річ ясна, що таке аргументування не переконає противника, тому одиноко справедливий шлях до вирішення граничних справ є такі розміщення населення, себто воля більшості населення.

Присуд Соломона з Кремля

Справу українсько-польської межі вирішив Сталін, не приймаючи ні засади розміщення українського та польського населення, ані історичного минулого одного чи другого народу. Сталін вирішив польсько-українську межу так, як було корисне для московської політики на її західних пограниччях і створив там пекло. Московщині йде в цій справі в першу чергу, щоби український нарід не мав змоги свободно розвиватися без інтервенції з Москви. Далше йде Москва про задоволення поляків, яким Сталін прислав уряд, назначений ним у Москві. Тому московські геометри перевели поміж Польщею та Україною межу на схід від Сяну аж поза Медіку, полишаючи по польським боці біля мільон українців та простори чисто українські, як от повіт Лїсько, на 80% українські.

Здоволивши поляків, даючи їм пограничний пояс західно-української землі, на Кремлі спостерегли, що українська небеска поза Советами таки існує, бо українська культура та українська незалежна від Советів думка моглиб ще розвиватися на частині України під Польщею на випадок, колиб Польща унезалежилася від Советів. Місто Перемишль, що його Совети подарували полякам, не раз відіграло важну роль в історії українського національного життя. Оцей страх, щоби ненависне Московщині мазепинство не віджило колись в майбутності на оцім західнім пограниччї української національної території, зродив у кремлівського сатрапа плян винищення українського населення, що лиши-

ФЕДОР КРУШИНСЬКИЙ
Я БАЧИВ НІМЕЧЧИНУ!
(Байки та дійсність про гітлерівщину)
Авторські права застерігається: Copyright by Krushynsky Theodore, Paris, France.

Тільки історія встані розказати про все те героїчне й надлюдське, яке німецький воєв доконує на східному фронті...
Світ не бачив і не чув про запеклість і відвагу, з якими йдуть бої на східному фронті... Ніхто не уявляє й не виставляти безодні тих страждань, які мусить йти з самозабуттям переносити німецький воєв на східному фронті...
Ми в Німеччині як у раю в порівнанні з тим пеклом, в якому німецький воєв змагається на східному фронті, за майбутнє шастя німецького народу...
Все те, що нашим воєкам доводиться терпіти на східному фронті, не має ні міри, ні назви, ні слів для окреслення, бо то жаліве й нечуване...
І так далі, і тому подібне. При кожній нагоді, в своїх промовах і в пресі, оголошував Гітлер і його міністри про ті "страхотії", з метою захопити німців до ще більшого зусилля, викликати в їхніх серцях жалість до воєв та представити його більшим, як герої в байках.
Але це була брехня, авантюризм і гохшталєство. Бо Гітлер не так нірив у героїзм своїх воєв і не поборні труднощі східного фронту, як шукав оправдання своїх

власних помилок і своєї власної регабілітації, як і обгрунтування нечуваної легковажності своїх попередніх заяв і запевнень. Рік тому Гітлер оголосив, що большевицький фронт не існує, а лишається тільки зліквідувати недобитки на тому фронті та закріпити здобуту перемогу. А тепер, як грім з ясного неба, падає на німців вістка, що східний фронт не тільки існує, а й обернувся в смертельну загрозу. Це не був асфальт і найкращі французькі шляхи, по котрих у рукавичках і в мундурі, без сорочки, поспішав гітлерівський "побідник" за позовами й гарматами, які самі котилися. Тут треба було рукавички скинути й надіти мундур, а на мундур ще й теплого кожуха надягти. Це не був похідний марш через Австрію й Чехо-Словаччину, а справжній війна, де треба було битися й вмирати. А битися й вмирати гітлерівці якраз і не хотіли, бо їх занадто спокушав будучий "рай" та ті "блага", які Гітлер мав роздавати німцям після підбою Європи. Ось де крилися "непоборні труднощі" й "безмежний героїзм", усі ті "страхи на ляхи", якими Гітлер тероризував німців.

Як що на східному фронті зима була люта, то в Німеччині є багато околищ, де вона іноді лютує не менше. В першу Світову Війну німцям і не снилося нарікати на зиму, чи мороз, вони ніколи й не згадали, що їх прилікає мороз, чи лютища зима. А щодо червоних воєв і повстанців, то не кожний з них походив з Сибіру, чи з Олонєцької губернії, а були серед них і кримці, і подольці, і бесарабці, може ще більше вразливі на мороз, як німці, бо гірші годовані, як німці.

Український червоний воєв, чи український національний повстанець щоденно жив і бо-

рився в незмірно гірших умовах — гірше влягнений, гірш озброєний, гірш годований, а й голодний, в той час як гітлерівському воєкові тільки птичого молока бракувало. Ось чому всі ті високі якості воєв і героїзм, які Гітлер приписував своїм воєкам, швидко стосувалися до українського повстанця, як до німецького "СС"-а, який був "героем" тільки в боротьбі з безборонним населенням, жидами й невільниками в концетраційних таборах.

Що героїзм українського повстанця й українського червоного воєв (вирішальну роль на фронті відіграли українські дивізії, які зайняли Прагу, таксамо й сибірські дивізії складалися на 80% з українців, про це не треба забувати) був справжнім героїзмом, а "героїзм" бандитів "СС"-ів випробовувався на дітях і жінках; що український воєв і повстанець боронив

свою рідну землю від ворога, а гітлерівський "герой" напад на ту землю; що український воєв і повстанець палав святою й жагучою помстою за спалену й пограбовану Україну, за згвалтовану жінку, чи доньку, за пожежу й руїну свого життя, чи села, а гітлерівський "герой" тремтів від страху за свої чинки та за тусами Богом благословенну помсту — про це мусів Гітлер мовчати.

В той час як німці доконували тільки "героїчне", поборовади тільки "надлюдське", переносили "неймовірні" труднощі й складали "святі жертви", український червоний воєв і національний повстанець, не вважаючи своїх чинів "нідиними в історії", ні "надлюдськими", ні не ждучи нічної похвали, ні не ганяючися за славою, виконував свій обов'язок сумлінно й з повною самопожертвою, щоб знищити ворога, віддаючись тій бо-

(Дальше буде).

В. ПРОХОДА

ОПТИМІЗМ С. ПЕТЛЮРИ

(Докінчення)

Шодо тилівих частин і деяких штабів, то там доводилося часом спостерігати якесь упереджене відношення до Петлюри, головню критикувалося його оточення. Все це фронтовики пояснювали воєнною агітацією та різними інтригами своїх кандидатів на вождів, а тому на всі ті критики не звертали уваги, хоч би тому, що правдивий воєн не може займатися на полі бою критикою поступовання свого вождя. Лише оте безладдя в постачанні амуніцією і харчами найбільше відчувалося, і це дратувало, але в цьому Петлюра був найменше винний.

Була в українській армії ще категорія старшин, які чомусь завжди виставляли наперед свою кадровість, хоч в дійсності не були такими, бо в свій час побували лише в звичайних школах прапорщиків. Вони, не розуміючи правдивих основ визвольної боротьби, закидали Петлюрі його невійськовість, хоч він на справах воєнних розумівся значно більше від них. Петлюра часто приїздив на фронт. Зприводу цих поїздок складалося навіть повіря, що Петлюра привозить нещастя й що після відвідин Петлюри обов'язково почнуться відступ. Звичайно, що Петлюра жадного нещастя не приносив. Він відвідував передні лінії фронту лише в самі критичні моменти. Тоді дійсно на передових лініях було дуже жарко, а часом доводилося відступати, з великими втратами. В цьому відношенні Петлюра робив цілком навапак, як робили деякі досить популярні в націй армії командири. Вони з'являлися на передових лініях лише тоді, коли з певністю можна було сподіватися успіху, а в інших випадках трималися здалека, або зовсім передавали керування бойовими операціями своїм помічникам чи заступникам.

Та проте наші воєнки йшли в бій завжди з оптимістичними настроями і з вірою, що ворогів рано чи пізно переможемо. І тут першоджерелом цього оптимізму і цієї віри був Петлюра. Він часто говорив воєнкам: "Погано вам. Знаю. Але мусимо боротися, щоб було ліпше, і здобудемо!" І от ця віра якось інтуїтивно передавалася від вождя війська аж до останнього рядовика на передовій лінії та досягла захід від нового советсько-польського кордону.

План вишинення біля мільона українців убрала більшовики в форму умови поміж Польщею та советською Україною в справі обопільної винищення населення. Українське населення на захід від нової польсько-советської межі могло ніби тр добровільно переселитися до Советів. І навапак, польське населення з українських просторів на схід від тої межі могло повернутися до Польщі.

Сама засада винищення населення при добровільній згоді інтересованих одиниць навіть не була зла, бо вона на постійне усуває причину непорозумінь між народами. Але примусове виселювання людини з її хати та з її села це злочин, такий самий, як видавання збігців в руки їх ворога. Практичне переведення того плану показало, що з Советів поляки тисячами стали повертати до Польщі. Зате українських охотників переселитися в советський рай не нашлося багато. І оце джерело той трагедії, що тепер розгортається на гірководних територіях, на новім українсько-польським пограниччі.

(Докінчення буде).

же великі втрати. Після так званого „трикутника смерті“ в травні-червні 1919 року вона зменшилася в своїому складі в два з половиною рази, тоді як вороги нашої державності сподівалися цілковитої її ліквідації.

Після цього залишилося реорганізованих 12 дивізій, що мали біля 20 тисяч багнетів і шабель, 400 кулеметів і 120 гармат. Загальна кількість вояків з кулеметчиками, гарматниками, технічними силами і немущтровими складала біля 35 тисяч та тиліві частини мали біля 15 тисяч, а всього 50 тисяч вояків. В рядах цих 12 дивізій залишилися найкращі патріоти України, які ціною власного життя бажали здобути батьківщини незалежність. Багато їх загинуло в попередніх боях.

Але й ця невелика збройна сила для свого руху вимагала тих матеріальних засобів, без яких жадна війна не можлива. Бракувало зброї, амуніції, харчів, одягу, взуття й т. ін. Українська держава нічого не мала й дістати не могла, бо крім ворогів поза територію, яку займала українська армія, приятелів у неї не було.

Та проте наше військо билосся і здобувало необхідне для себе у ворога. Цей період характеризується спочатку надзвичайно успішним співділянням на полі збройної боротьби проти червоної й білої Москви двох армій — з Великої України й Галичини. Але прийшов найлютіший ворог нашого війська — тиф. Тиф буквально викошував поріділі ряди української армії. А всеж таки наше військо, обдіране, босе, голодне, хворе, без медиків, без технічних засобів, якими були озброєні його вороги, билосся до кінця.

І тут була величезна заслуга перед батьківщиною вождя українського війська — Петлюри. Він майже весь час проводив на фронті, де підбадьорював вояків своїми простими, певними глибокої віри в кінцеву перемогу розмовами з ними. Не дивлячися на дуже несприятливу ситуацію, на фронті, Петлюра у всіх викликах був якусь веселу бадьорість. Побачивши батька Петлюру, той вояк, що може перед хвилиною тяжко нарікав на свої страждання, зразу про них забував. Здавалося, що вони вже минули і що знесиленний організм набрався свіжих сил для дальшої боротьби.

І боролосся наше воєнство до кінця. Вийшло наше військо з другого трикутника смерті, відбуло Зимовий похід, кампанію 1920 року, листопадовий похід з кінцем у Базарі. Поляг на тернистому шляху до волі і державності батьківщини і його вождя. Але творчий оптимізм Петлюри залишився. Він діє, і діє ще з більшою силою, ніж за життя Петлюри. Дух Петлюри не вмер, бо „ще не вмерла Україна“. — (Тризуб, Париж 1935).

7 ЛІТ НА СОЛОВАХ

Білоруський діяч ФРАНЦИШАК АЛЕХНОВІЧ оповідає про свою мартирологію у Советях 165 сторін — Ціна 50 шт. Замовлення враз з належністю слати до:

“СВОБОДА”
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.
Канади треба платити тільки американською валютою

Відповідальна праця
Обєднаних Держав

Організація Обєднаних Держав — її Загальні Збори, Рада Безпеки, Економічно-Соціальна Рада та інші комітети й комісії — розпочала свою відповідальну працю цієї зими в Лондоні. Для продовження праці зійшлася Рада Безпеки в березні цього року в Нью-Йорку, а у вересні має відбутися загальний зїзд, також у Нью-Йорку.

Головним завданням на зїзді у Лондоні були справи організації. Йшло про організування Ради Безпеки, Економічно-Соціальної Ради як також інших комітетів; про вибір урядників та суддів до міжнародного суду; про вибір місця осідку Обєднаних Держав та про силу інших справ, зв'язаних з наданням сталої праці.

Одним з важких завдань Загальних Зборів було встановлення спеціальної комісії, яка мала би зайнятися справами, що повстають внаслідок винаходу атомової енергії. На конференції в Сан Франциску тої справи ще не передбачували, але вже на зїзді в Лондоні вона з'явилася і набрала великого значення для Обєднаних Держав. Встановлена комісія складається з 11 членів Ради Безпеки та з Канади, як дванадцятого члена. Комісія має зайнятися такими справами: збільшення обміну поміж всіма державами певних щодо основних наукових інформацій; така контролі атомової енергії, якби зацїпилася її використання тільки для мирних потреб; заборона воєнного використання атомової чи якої іншої зброї, що веде до масового винищування; охорона тих держав, які до того приєднуються проти порушень догоди. Вже при кінці першого зїзду Загальних Зборів у Лондоні було ясно, що деякі важкі міжнародні справи будуть порушені на засіданнях Ради Безпеки зараз же як вона зійдеться. Одною з таких справ була суперечка поміж Іраном та Росією, якою Рада Безпеки й займалася в Нью-Йорку. Обговорювалися в Лондоні також такі справи, як перебування британського війська в Греції та Індонезії та жадання Сирії й Лівану, щодо британське та французьке військо залишило їх територію.

В той час, як Рада Безпеки мала до діла з важкими, політичними справами, інші органи Обєднаних Держав займалися справами організаційними. Для тої цілі Загальні Збори встановили ряд комітетів, які мали зайнятися певними, призначеними їм справами та реферувати про них перед Загальними Зборами для остаточного рішення. Є шість головних комітетів, з таким визначенням їх діянки праці:

Комітет 1. Має зайнятися питаннями політичними та безпеки. (Цей комітет подає резолюцію про встановлення комісії для справ атомової енергії).

Комітет 2. Для справ економічних та фінансових. (Випрацював резолюцію у справі спеціального комітету, що має зайнятися вкладками до „УН РРА“).

Комітет 3. До нього належать справи соціальні, гуманітарні та культурні. (Головною справою на сьогодні є справа скитальців та втікачів).

Комітет 4. Має зайнятися справами, що торкаються країн і народів, які не є самостійними й управляються за порукою — „трестини“).

Комітет 5. Розглядає справи адміністративні та бюджетні. (Пропонує бюджет організації та розмір вкладок для окремих членів-держав).

Комітет 6. До нього належать правничі питання. (Законодний, правничі бік справ, пропозицій інших комітетів, які також справа недоторканості (імунитету) та звільнення від податків).

Кожний із зазначених шість комітетів має призначити спеціальні підкомітети з фахівців в певних справах для підготовки, дослідної праці.

Тригва Лі, вибраний генеральний секретар, є відповідальним за вибір відповідних мужчин і жінок, які мають найкраще працювати для організації.

Обєднані Держави приступили до праці над своїм завданням творити світовий мир та безпеку, що веде до більшій волі, ліпшого життя для всіх народів. Завдання величезне. На його обсяг може вказати той факт, що до жовтня цього року має відбутися тринадцять і три сходи різних комітетів, комісій, спеціальних агенцій Обєднаних Держав та міжнародних конференцій. Одним з них буде загальний зїзд Обєднаних Держав у Нью-Йорку.

Загальна Рада — ФЛІС

ПОШУКУЄМО
234 ЖЕРТВОДАВЦІВ по \$100НАДЗВИЧАЙНА КАМПАНІЯ „СВОБОДИ”
НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ
ЖЕРТВАМ ВІЙНИ

„Свобода”, орган Українського Народного Союзу, свідомо того, що її читачі та члени і відділи У. Н. Союзу були завжди прикладом жертвенності в кожній гуманітарній акції американських українців, закликає їх тепер до активної та жертвенної участі в проголошеній отсим надзвичайній кампанії, якої ціллю є знайти 500 жертводавців (осіб, товариств, чи відділів), з яких кожний зложив би одноразово не менше як \$100 на допомогу найнещасливішим з нещасливих — українським жертвам війни.

Дальші жертви в цій надзвичайній кампанії „Свобода” на допомогу українським жертвам війни зложили:

266) Тов. Дочки України, від. У. З. Хреста, Шикаго, Ілл. \$ 100.00

Попередню проголошено 26,591.85

Разом \$26,691.85

ХТО НАСТУПНИЙ?

Дальші жертви — по сто доларів чи більше — просимо слати чеками чи поштовими переказами, виписаними на „Свободу”, на таку адресу:

SVOBODA

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

HEALTH HINTS

(“Health Hints” is a regular contribution to this paper by The Medical Society of New Jersey. Questions should be addressed to the Office of the Society, 315 West State Street, Trenton 8, N. J.)

THAT TIRED FEELING

THERE are many kinds of tired feeling, each with an entirely different meaning or cause, but rarely is one tired because his muscles are really worn out. “I’m so tired I can hardly drag,” says the shop girl or office worker when she comes home and faces the prospect of having to help with the dishes, but when “that boy” calls and suggests going to a dance, the tired feeling which was due more to boredom than fatigue disappears instantly.

After one has worked hard all week he decides to take a real rest on Sunday. He sleeps late, sits around, reads the paper, listens to the radio, takes a nap, eats a big dinner and then hears himself saying, “Ho, hum, I’m more tired than if I had worked hard all day.” What the needs is exercise to cause proper circulation of blood and lymph.

After a long hard day the tired business man turned in early, sleeps like a log and awakens in the morning stiff and sore... with a swollen face and sleepy eyes. He yawns, stretches, rubs his face and complains that he slept too hard; that he is as tired as when he went to bed. He should have taken a warm bath and a rub down the night before, and should have rested before going to bed. In this way his body would have been able to get most of the fatigue products out of its tissues.

Sometimes folks are simply tired of monotony. A change of scene or work peps them up immediately. In the time of year that spring fever claims its victims, we are all tired on warm sunny days. The unusual heat causes dilation of the blood vessels and the relaxed vessels allow the blood to go to the skin instead of the muscles and brain—hence the feeling of lassitude.

It is of utmost importance that we do not let some disease slip up on us under the guise of an apparently harmless, but annoying tired feeling. Tuberculosis is particularly liable to do this very trick. Lack of pep, ambition, excessive fatigue, inability to stick to a task or to concentrate on mental work may be merely a sign of the season, but be sure about it. It may be that you need a thorough physical examination by your physician.

ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ”

Прохаємо читачів „Свободи”, що змінюють свою адресу, вповнити оцей бланкет, подаючи доконче стару й нову адресу та число відділу, якщо ви є членом У. Н. Союзу, та вислати його в листі з 10 ц. поштовими значками до адміністрації „Свободи”. 10 ц. треба доконче залучити на покриття вироблення нової металеві плати.

Ім'я й прізвище _____ Ч. від. _____
Стара адреса _____
Нова адреса _____

УЖЕ МОЖЕМО ДАТИ НАШІЙ МОЛОДІ
й американському народові КНИЖКУ

про генія України — ТАРАСА ШЕВЧЕНКА — написану англійською мовою, в якій є і переклади найкращих його творів спіл пера професора Колумбійського Університету, КЛАРЕНСА А. МАННІНГА, відомого знавця української літератури та історії.

Такою книжкою є:

Taras Shevchenko

the Poet of Ukraine

Translated with an introduction by

Clarence A. Manning

Acting Executive Officer

Department of East European Languages, Columbia University

Це перше того роду видання в Америці й в цілому англо-саксонському світі. Книжка та повинна зчитуватися негайно в кожній хаті американських українців, в кожній школі, в кожній бібліотеці. Бо всіди треба, щоб був найкращий репрезентант України, найліпший виразник духа і характеру української нації.

Ціна з посылкою \$2.50.

(З Канади треба платити тільки американською валютою)
Замовлення слати на таку адресу:

Svoboda

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

КАМПАНІЯ НА СПРОВАДЖЕННЯ 600 УКРАЇНСЬКИХ СИРІТ З ЄВРОПИ

50,000, ВИАСИГНОВАНИ З. У. А. ДОПОМОГОВИМ КОМІТЕТОМ НА ТУ ЦІЛЬ, НЕ ВИСТАНУТЬ. ТРЕБА ВЧЕТВЕРО БІЛЬШЕ!

СКЛИКУЙТЕ СЕЙЧАС ДОПОМОГОВІ ВІЧА. УЛАДЖУЙТЕ МАСОВІ ЗБІРКИ, ЖЕРТВУЙТЕ З КАС ТОВАРИСТВ. ЗБИРАЙТЕ ЖЕРТВИ НА ЛІСТИ, ВІД ХАТИ ДО ХАТИ, ВІД ОСОБИ ДО ОСОБИ. ЖЕРТВУЙТЕ ЗІ СЕРЦЯ, ШЕДРО. ЦЕЖ НАШІ СИРОТИ! ЦЕЖ НАША КРОВІ!

Зібрані фонди присилайте сейчас до каси Злученого Українського Американського Допомогового Комітету:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE — P. O. BOX 1661 — PHILADELPHIA, PA.

Праця для жінок і чоловіків
WANT ADS
CLASSIFIED DEPARTMENT
BEESEE 4-0237 — BRYANT 9-0582

ПОТРІБНО ЖІНЧИН

ЧЕМБЕРМЕЙДС
БЕТМЕЙДС
КЛІНЕРС
добрі робітничі умови
Головний в Housekeeper
MADISON HOTEL
15 East 58th St., N. Y.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД
І ОРГАНІЗАЦІЙ

БРОНКС, Н. Й.

3 свяченого в православній громаді.

В неділю 19. травня, ц. р. бронкска українська православна громада св. Воскресіння справляла спільне свячене. Гостина почалася по Богослужбі в церкві, відправлений єпископом Богданом. Наперед відспівано гимни американської і української під акомпанімент на піані о. Юрія Цукорника, а на товст-мейстра був запрошений о. Іван Федина, який прочитав отриманий з Західної України лист, в якому пише його сестринка, що батько о. І. Федина спалений живцем на подвір'ю вчасі відступу німців, а тепер вже як Галичину зняли большевики, то народові поводитися дуже добре, бо щодня будують нові хати гробарі на цвинтарях...

Були короткі промови українських і американських промовців, які висказували віру, що той стан, який нині панує на наших землях, зміниться, і що нарід український заживе свобідно в незалежній демократичній Україні.

Між іншими, була попросена до слова сестриця церковна п. Марія Дідоха, яка користаючи з листа, якого о. Іван Федина прочитав присутнім, сказала коротеньку, але палку промову в справі українських сиріт в Європі, і попросила присутніх допомогти сиротам, щоб їх спровести до Америки.

На цей заклик гості зложили на ту ціль \$54.75, а то:

Василь Пришляк \$6, Юрій Сидор \$5; по \$3: о. Дм. Профета, А. Мандай, В. Кішаро, Вол. Найдан, В. Найдан; по \$2: Ю. Стрибух, А. Сухоцька, К. Тур, К. Михайлович, М. Дідоха, Т. Матусик, В. Жук; по \$1: о. Ю. Цукорник, Н. Закалюк, А. Пастух, К. Кузьмич, А. Ост, І. Базаль, А. Левинський, Т. Раш, І. Раш, А. Шербатий, П. Стрибух, П. Крап, П. Пашин і дрібними \$1.75.

Гроші відіслано до Філадельфії.

Великодня перекуска шумно і весело затягнулася аж до 5 год., місцевий парох о. Дм. Профета, подякував гостям за збірки і попросив, присутніх остатись на танцевний забаві-балю.

Баль під звуки оркестра Петра Протасевича, затягнувся до пізнього вечора. Це торжество спільного свяченого, в Бронкс, на довго позістане-мим спомином у всіх учасників.

О. Плєскуп.

АСТОРИЯ, Л. АЙ.

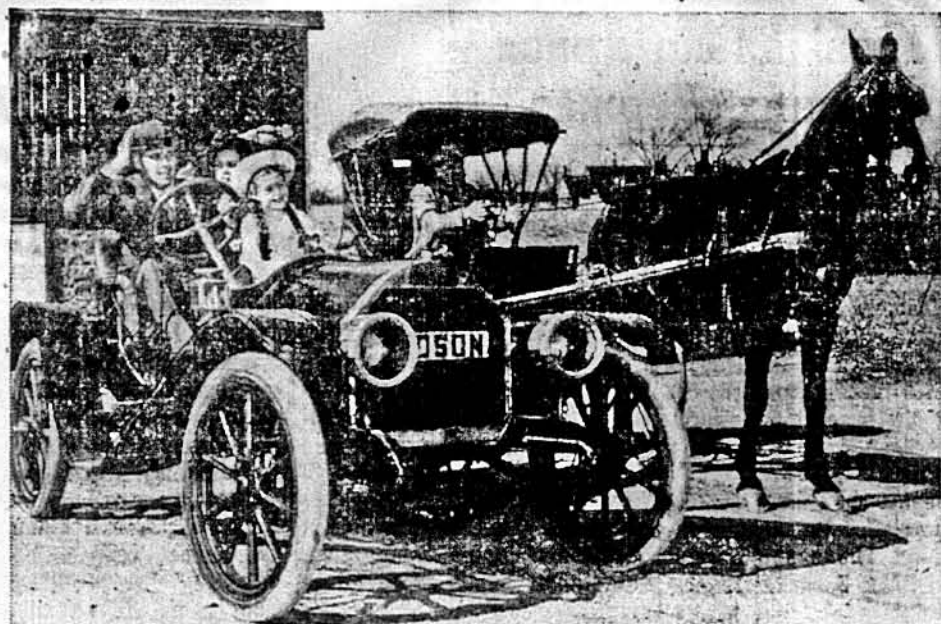
На допомогу скитальцям.

Українська Громада з Астории, Л. Ай., склала такі жертви:

Бр. св. О. Николая, від 5 УНС; Український Демократичний Громадський Клуб і "Жіноча Громада" вислали через "Свободу" по \$100; поодинокі члени зложили жертву \$86, а другий раз \$55; Укр. Жіноча Громада \$54, і все це відіслано до Філадельфії.

До Червоного Хреста до Франції від 55 УНС, вислали \$25 і тільки вислали Жіноча Громада. Панкунів вислали до Європи 21, а це: 8 до Швейцарії, 8 до Франції, 5 до Риму в Італії. На харчі і оплати пересилки разом відіслано \$49. Для 29. квітня 1946 вислали чека до Філадельфії на суму \$130. — Разом усього \$724.

Жертви, які зложили поодинокі члени і громадяни, такі: По \$10: М. Левинський, М. Галан, П. Гаврилець, М. Борис, І. Білоус; по \$5: І. Сидор, Е. Кривень, Г. Василь, П. Барин, М. Заровний, А. Гула, А. Паламар, А. Климшин, С. Антонович, А. Пері, І. Карпур, А. Загорулько, К. Гуменчук, П. Микитин, В. Старинський, А. Рома-нишин, А. Климшин; Ю. Скаба \$3;



ЗОЛОТИЙ АВТОМОБІЛЬНИЙ ЮВІЛЕЙ. Від 29. травня до 9. червня будуть від-буватися у Дітроїті різні торжества, зв'язані з золотим ювілеєм автомобільної промисловості. При цій нагоді буде можна оглядати найдавніші моделі автомобі-лів, що подібні до того моделю, що його бачимо на цій картині, що представляє початок перегонів між автомобілем і конем у візку.

по \$1: М. Борух, Н. Петрина, Ка-лишнін. — Разом \$141.
На Козляду зложили:

По \$5: п.нн Кузьма, А. Дзук, За-горулько, Семусь, Зисань, Карпур, Чайка, Кристень, Борис, Гула, Бу-дига, Чернатюк, Сидор, Антонович, Старинський, Сингун, Паламар, Га-ламанський, Зайць, Сингун \$4; по \$3: Врублевський, Серела, Якимчи-кий, Левинський, Фігурський; по \$2: Юма, Н. Врублевський, Мих, Лі-шак, Гельпер, Марко, Гарлов, Се-мусь, Домарецький, Табака, Швед, Латорчик, Зусик, Семків, Климшин, Гуменчук, Василь, Заровний, Ду-ма, Пешчик, Марин, Драда, Герой, Барин, Голіць, Дошк, Скоба, Сріб-жук, Шатірович, Стоколос, Дайск, Опрішко, Уліч, Бурдига, Галан, Да-цишин, Немалый, Долгетов, Рома-нишин; по \$1: Кук, Леско, Глаз-кий, Загорулько, Петак, Білинський, Михлин, Запальська, Дірко, Клим-шин, Лешко, Петрина. — Разом \$204.

Збірка продовжується. Всім щирю подякує складає Бр. св. О. Николая, від 5 УНС.

Павло Барич, секр.

ШКАГО, ІЛЛ.

Скитальцям і сиротам.

Члениці Тов. Дочки Украї-ни, від Українського Золото-го Хреста в Шікаго, продов-жують свою скромну працю. Ото ми постановили устрою-вати товариські вечерки, а при цій нагоді складати жер-тви на поміч нашим скиталь-цям і сиротам.

Вечерки, з яких звіт отес-подаю, відбулися: один в домі

п-ва А. Боднарчук коштом п. К. Великої і п. Боднарчук, а другий в домі п-ва Е. Мі-лер коштом о. З. Васевич і п. Міллер.

Жертви зложили: З. Васевич \$5; а по \$4: М. Лесків, Е. Міллер, К. Ве-лика, К. Петак, П. Боднарчук, Р. Сидорик, П. Куць, А. Стронська, М. Марчук, В. Смит, А. Васильєв, Р. Маринів, З. Пашаїн; по \$3: Н. Утринська; по \$2: А. Древинська, Ю. Токаревич, А. Прокопів, М. Ко-стерка, П. Яворська, М. Кметь, І. Подол; по \$1: А. Нечай, О. Ліх-тер, А. Кішак; по \$1: А. Онісін, М. Дубик, М. Риза, П. Дунські, О. Яре-сін, Е. Гаврилюк.

Решту додано з каси, щоби було \$100. Вислаємо до "Сво-боди" уже третій чек по \$100.

Іванка Подола.

ШАМОКІН, ПА.

Третій День Матері.

День 12. травня лишився надовго в милій панти шамо-кської громади, бо того дня святкувано третій зрада День Матері, "получений" з тра-диційним свяченням. Того дня відбулось теж перше св. при-часття дітей.

Велике і миле враження зро-били діточки на нас всіх, як коло 8. год. вони прибули зі співом в процесійним поході гарно повбраних під проводом Сестер Службениць, до пре-красно удекорованої церкви, а

відтак приступили до св. при-часття. Було їх поверх сотки, а це: Марійська Дружина, а також і мами. Мила незабут-ня хвиля!

По молебні в 4. год. в цер-ковній галі засіло 300 осіб до гарно прибраних столів. Паро-х о. М. Кузьмак поблаго-словив "братна" — і почався обід, котрий приготували на-ші славні мами-кухарки.

Тостмайстром був п. Йо-сиф Сімондс, заступник прин-ципала в гайскул. Були гарні деклямації шкільних дітей і спів Марійської Дружини. Бу-ли і промови, між ними гово-рив п. І. Шроер, кандидат на губернатора стеїту Пенсилве-нії. Він говорив про значіння матері в житті громадським і фамілійним. Його промова бу-ла інтересна і поучаюча.

Довголітній предсідник цер-ковного комітету п. Іван Чи-чила, використовуючи нагоду,

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ
КАЗКИ

В книгарні "Свободи" мож-на ще дістати по зниженій ціні такі народні казки:

ПОПОВИЧ ЯСАТ. ПРАВДА ТА НЕПРАВДА, з 9-ма ма-люнками Ю. Магалецького 10 ц.
ЛЕТОЧНИЙ КОРАБЕЛЬ, з 5. ма-люнками Ю. Магалецького 10 ц.
ПОГАНІЙ ДЕНЬ ВАСИЛЯ ІВАНОВИЧА з малюнками Ю. Магалецького 10 ц.
ЯК ІВАН ЗРОБИВ ЧУДЕСНЕ СУДИНО і при допомі-жесних товаришів від-став парівну за жіноку 10 ц.
ЯК ПАН СОБІ БІДІ ШУКАВ, оповідання І. Франка 15 ц.
ПРИГОДИ НАЙМОЛОДШО-ГО БРАТА 15 ц.
ЯК МИХАСЬ, син мельника, ХОДИВ ДО НЕБА ПО ДІ-ЯМАНТИ 20 ц.

1. НЕ РОДИСЯ КРАСИЙ, АЛЕ ЩАСЛИЙ. 2. БРАТ із місцем, сестра зі зв'язками і прекрасна Олена 20 ц.
ІСТОРІЯ ПРО СИРОТУ ІВА-СЯ. Дуже гарне оповідан-ня про бідного хлопця, ко-трій життя своє віддав за свого приятеля 20 ц.
Усі ці гарні оповідання разом тільки \$1.00.

Замовлення враз з належністю слати до:

"СВОБОДА"
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.

З Канади належить платити тільки американською валютою.

в довший промови представив конечність і потребу своєї рід-ної школи і галі, котрої дуже потрібно і котру при допомі-ж наших жертволюбивих і па-тріотичних матерей скорше збудується. Рівнож просив, щоб не забувати і за сироти й скитальців в старім краю і на чужині. Жертвували, хто кіль-ко може. Цей апель щиро і гарячо підтржав о. парох і від себе попросив не забувати за потрібних допомоги.

Знагоди Дня Матері, комі-тет, який вже існує і займаєть-ся збіркою грошей і одніня, в порозумінню з урядом па-рохіяльним, пересилає \$100 до Злуч. Укр. Амер. Допомо-гового Комітету в Філадельфії як дарунок від шамокинських матерей для сиріт. Збірка гро-шей і одніня продовжується, як буде закінчена, гроші і у-брання-вишлість в призначе-не місце. Жертви списані на лісті, яку прислав Комітет на імя Анни Дроздак. Жертводав-ці такі:

По \$10: Сестр. св. Анни і д-р В. Е. Котайчик; А. Вільшачка \$5; І. Ко-танчик \$4; по \$3: В. Глава і П. Тер-заполіс; Корбін Ломбер Ко. \$2.50; по \$2: І. Колодій, д-р В. Балута, П. Колодій, А. Шумок мол., А. Ри-нош, А. Гобо, І. Боринчик; по \$1: Ю. Греш, П. Лехинський, П. Човка, Г. Повак, О. Пашоха, М. Кузьмач, Р. Крушинська, Е. Дулар, А. Су-ряк, Ю. Канюков, М. Комар, А. Я-ковів, А. Ферені, Г. Корбін, А. Ни-колович, Н. Баконич, М. Нестерик, В. Винярчик, М. Подобиська, А. Теганський, Ю. Панчар, І. Демчак, А. Терещенко, А. Войтович, С. Бо-гаш, М. Кеба, Т. Глова, М. Ясіско, М. Черемшак, Г. Тешинська, М. Су-ганчик, М. Катанчик, Т. Поліняк, М. Сметана, М. Адамьяк, П. Кулик, М. Демчак, Т. Рішак, М. Клембар, М. Коритар, М. Сікора, Е. Іуковец, Е. Коритар, М. Пчолла, Т. Дайчик, С. Медвідь, Г. Пуфак, М. Пуфак. Решта дрібними.

Громадянин.

АРНОЛД, ПА.

Із свяченого на допомогу.

Наша українська католиць-ка парафія за порозумінням з парохом о. С. Кнапом ула-штувала в неділю, 28. квітня, свячене. Вчасі вечері було повно гумору і була "ліца-ція" на писанки, тобто визна-чено ціну для того, хто напи-ше найкращу писанку. Першу нагороду виграла панна Анна

Кнап, другу пані Пітук, третю пані Марія Прокопик (Івана). Після застави прийшли промо-ви і розмови про скитальців і тоді виринула думка перевести збірку на допомогу для них. Збірку назвали: "Писанка для Скитальців". Її веревели: Юрій Прокопик, ван Лобур, Михай-ло Прокопик і Михайло Твер-дохліб. Вона принесла \$55 і її вислали до нашого комітету в Філадельфії.

ПОШУКУЮТЬ

ПОШУКУЮ в справі їх своїхів, що тепер є на скитальній (в аме-риканській окупційній зоні) наступ-них: ДУМІЧА МИКОЛИ, сина Па-лава (Фрузаків) зі Старої Роти, повіт Старий Самбір. Остання його адре-са була Нью Йорк, З. Л. А., і родині ПЕТРА ЮРКІВ зі села Скородине, пов. Ліско: до війни переїхали в Нью Йорку. Інтересованих прошу пи-сати на адресу:

J. KASIUCHNYCH,
302 Langside St., Winnipeg, Man., Canada.

ІВАНА НАГУЛЯКА

С. Семена з Худиковець коло Мез-ниці, пошукує його сестринок

ПАВЛА ІСАЮК,

с. Івана і Варвари Нагуляк, з Устя Єпископського, пов. Борщів. До 1939 року був у Нью Йорку. Хтоб знав його адресу, або він самий, прощу до-дати згодою і написати до:

МИХАЙЛО МАКАРЕВИЧ

1584 St. Elizabeth, Montreal, Que., Canada.

Пошукує МИХАЙЛА КОБИЛЯН-СЬКОГО та ІВАНА І ВОЛОДИМИ-РА РУДИЙ. Маю листи від їх рід-них з Німеччини. Прошу голоситись на таку адресу:

MICHAEL LULKA

25 Sykes St., Sykesville, Pa.

ЗВУКИ УКРАЇНИ

MELODIES of UKRAINE

100 українських пісень під нотами на один голос і з повним текстом.

Зладив і видав
ДМИТРО АНДРЕЙКО.

Ціна 75 центів

Замовлення враз з належністю слати до:

СВОБОДА

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

З Канади треба платити тільки американською валютою

„201 українських
Народніх Пісень”

Це збірник найкращих наших народних пісень на піанно зо словами. Ціна примірника в звичайній оправі \$2.00. Замовлення посилайте на адресу:

"СВОБОДА"

81-83 Grand St. (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

БЕЗПЕРЕЧНО ТАК!

Наша репутація про посмертну обслу-гу найкращої якості є загальною відомою; що наші послуги можна дістати за дуже скромну суму — це вже менше знане.

Поправді, то наші ціни є незвичайно помірковані; все такі, на які стати кожному родину, котра до нас навідується.

Поправді, то наші ціни є незвичайно помірковані; все такі, на які стати кожному родину, котра до нас навідується.

STEPHEN LEWISIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS

Обслуговує українців у Джерсі Сіті і Байонні вже понад 25 років.

34 E. 25th St., BAYONNE, N. J.

Phone: BAYonne 3-0540

Жертви зложили по \$5: о. С. Кнап, І. П. Федін, І. Твердохліб \$2; по \$1: М. Прокопик, І. Лобур, П. Бой-ко, Ю. Хрошо, В. Кузьмич, П. Мар-кович, А. Джамайлич, Т. Пітук, Т. Сарняк, Л. Тулєбич, А. Прокопик, М. Твердохліб, Ю. Прокопик, Федан, Прокопик, В. Бугель, Ю. Гань, Ципко, В. Федусь, П. Скрабут, А. Вісник, Адамс, Н. Лобур, М. Паш-кевич, І. Швед, Н. Солтис, Гичак, В. Прокопик, Г. Заричник, а решта дрібні жертви.

Щира дяка жертводавцям; при нагоді будемо збирати даліше.

Іван П. Федан.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти. А просвіта — це сила.

ШУКАЮТЬ МЕШКАНЬ

ЧЛЕН Українського Народного Со-юзу, відділ 40, (ветеран) іде до Ка-ледж у Dayton, Ohio, і пошукує в українській родині КИМНАТИ до спання. Зголошення прислати на адресу:

СТЕФАН ВІТКОВСЬКИЙ

1431 E. 7th St., Erie, Pa.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ЦЕРКОВНІ РІЧІ НА ЗДОБУТОК

Іконостас, дзвін, лавки і інші при-бори церковні ще добрі до ужитку, можна дешево набити. Заінтересова-ні зголошуватися на адресу:

UKRAINIAN AMERICAN CLUB

3484 Cicotte, Detroit 10, Mich.



МИРОН ЛИТВИН

І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуговує широкі і чесна

801 SPRINGFIELD AVENUE

IRVINGTON, N. J.

Phone: ESsex 3-9090

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО

Завжди ШАДІТЬ дешо

з вашого забезпечення.

Ми укладимо пре-

красний ЦІЛИЙ \$150.00

ПОХОРОН за

У випадку смутку в родині клієнта:

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український

погребовий заклад

в Америці!

S. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET

PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-6646

—or—

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE

NEWARK, N. J.

Phone Bigelow 3-6763

ELIZABETH, N. J.

228 WEST JERSEY STREET

Phone: EL 2-3611

ІВАК БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребамі по

ціні так низькій як \$150

ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th St., NEW YORK CITY.

Rigidified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимаєсь похороном

в БРОНКС, БРОУКЛІН, Нью

Йорк і околицях

129 EAST 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & Chapel

707 Prospect Avenue,

(cor. E. 155 St.)

BRONX, N. Y.

Tel.: MEtrox 8-6577



BRUSHING RENEE ASIDE, THE

APE CLUTCHED LITTLE PIERRE

AND COMFORTED HIM.



BUT THE TREACHEROUS

RENEE BACKED OFF AND

TOOK CAREFUL AIM.



TARZAN SAW HE

COULD NOT REACH

HER. IN A FLASH HE

TORE A ROCK FROM

THE CAVE WALL...

...AND HURLED IT

WITH DEADLY AIM!



TARZAN SAW HE

COULD NOT REACH

HER. IN A FLASH HE

TORE A ROCK FROM

THE CAVE WALL...

...AND HURLED IT

WITH DEADLY AIM!